

Apresentação dos Intervenientes

1. Fátima Marinho

Presidente do Conselho Científico da Faculdade de Letras da Universidade do Porto. Professora Catedrática da FLUP. Apresenta um vastíssimo *curriculum* nos estudos de Literatura Portuguesa dos séculos XIX e XX, nomeadamente nas áreas do Romance Histórico e do Surrealismo Português. Tendo promovido a adequação das licenciaturas e pós-graduações do Departamento de Estudos Portugueses e Estudos Românicos ao processo de Bolonha, tem-se empenhado na valorização da formação contínua e mobilidade curricular. A sua comunicação centrar-se-á precisamente nos novos e velhos desafios propostos pelo Processo de Bolonha: “Formação contínua e mobilidade profissional (1.os, 2.os e 3.os ciclos, e cursos livres)”.

2. Rogélio Ponce de León

Professor auxiliar da Faculdade de Letras da Universidade do Porto. Doutoramento em Filologia no Departamento de Filologia Latina da Universidade Complutense de Madrid. As suas áreas de investigação são a Historiografia Gramatical (séculos XVI-XIX), a História da Didáctica das Línguas (séculos XVI-XIX), a Crítica Textual e a Metodologia do Ensino do Espanhol, tendo participado e coordenado várias acções de formação e participado em colóquios nacionais e internacionais sobre a língua e cultura espanholas. A comunicação sublinhará a utilidade da aprendizagem do Espanhol como factor de empregabilidade.

3. Ana Paula Coutinho

Presidente da Comissão Coordenadora da Secção de Estudos Franceses do DEPER. Professora Associada da FLUP. Doutoramento em Literatura Comparada, pela Faculdade de Letras do Porto, (1998). As suas áreas de investigação são a Literatura Comparada, a Poesia Contemporânea Francesa e Portuguesa, a Imagologia Literária e as Relações Literárias Portugal-França, tendo organizado vários eventos e participado em colóquios nacionais e internacionais sobre as suas áreas de investigação e a Francofonia ainda ontem. A sua comunicação demonstrará a utilidade da formação académica, nomeadamente a aprendizagem da língua e cultura francesas, como bagagem para viajar no mundo do trabalho.

4. Sérgio Matos

Professor auxiliar da Faculdade de Letras da Universidade do Porto. É o investigador responsável pelo INTERAPLE, projecto de investigação aplicada que visa a produção de materiais didácticos para Português língua não materna, integrada no contexto de e-learning da Universidade do Porto. A sua área de investigação centra-se na Linguística aplicada e nos estudos semânticos. Mas grande parte da sua actividade pedagógica tem sido dirigida para a Didáctica do Português como Língua Estrangeira ou para ensino no estrangeiro, tendo coordenado ou participado em várias acções de formação, pós-graduações ou cursos livres. Será com base nessa enorme experiência que apresentará a sua comunicação: “Ensinar Português a estrangeiros e Ensinar Português no estrangeiro”.

5. Jorge Deserto

Assistente Convidado da FLUP. Mestrado em Literatura Grega, pela Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, 1993 (*Figuras sem nome em Eurípides*). As suas

áreas de investigação são o Teatro Grego Antigo, a História da Cultura Grega e a transmissão do legado clássico.

6. Filipe Castro

Filipe Castro licenciou-se em Sociologia das Organizações na Universidade do Minho no ano de 2000. Tem trabalhado na área do desenvolvimento social e económico, em acções de âmbito profissional que o levaram a desempenhar diversas funções: técnico superior de gestão de recursos humanos e formação, director de projectos de índole cultural e turística, formador profissional. É cooperador e fundador da Velha-a-Branca – Estaleiro Cultural, CRL, uma cooperativa cultural sediada em Braga, que realiza projectos culturais com a comunidade.

Foi Director da Revista SOCIUS, participou na elaboração dos Estudos de Base do Plano Regional de Desenvolvimento Sustentável da Região Autónoma dos Açores (PReDSA), fundou, organizou e dirigiu os trabalhos da NAVE – Serviços de Apoio à Gestão Empresarial, CRL, uma cooperativa de serviços que tem por missão apoiar iniciativas empreendedoras.

Actualmente, dedica o seu tempo e energias à Universidade do Porto Inovação (UPIN), onde desenvolve acções de apoio a iniciativas empreendedoras de base tecnológica.

7. Marta Craveiro

Coordena o Gabinete de Formação e Educação Contínua da FLUP, dividido em dois sectores: o Sector de Formação e o Sector de Inserção Profissional (SIP). É nestas duas áreas, formação e inserção profissional, que tem apresentado regularmente estudos comparativos (Observatório do Emprego) e iniciativas de divulgação profissional, não só em publicação regular impressa (o jornal trimestral ‘Emprego & Letras’), como também através da página virtual da Bolsa de Emprego interactiva da FLUP. É responsável por grande parte dos contactos entre a FLUP e as empresas/instituições, regionais e nacionais, com o objectivo de estabelecer protocolos que facilitam a realização de estágios e colocação dos diplomados da FLUP no mercado de trabalho. A sua comunicação procurará divulgar junto dos estudantes os recursos e as funções do gabinete existente na FLUP, sensibilizando-os para a sua utilização.

8. Albino Oliveira

Responsável pela mobilidade *out* da Universidade do Porto, integra o Serviço de Relações Internacionais da Universidade do Porto (SRI), que tem como objectivo coordenar e apoiar as múltiplas actividades de cooperação e relacionamento internacional da UP. Divulgador de vários programas de mobilidade de alunos na UP, e nomeadamente do projecto Da Vinci, tem vindo a constatar a sua utilidade não só na formação como na inserção profissional desses alunos. Menos utilizados pelos alunos das faculdades de letras ou artes, esses programas podem, no entanto, ser disponibilizados nessas áreas com idêntica importância. A sua comunicação terá como tema específico “O Programa Da Vinci e as licenciaturas em Humanidades”.

9. Joaquim Ramos de Carvalho

Professor auxiliar da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra. Membro do Instituto de História e Teoria das Ideias, os seus principais interesses de investigação relacionam-se com micro-história, redes sociais, reconstituição de comunidades, em especial na Época Moderna. Na sua bibliografia, salientam-se alguns trabalhos sobre as técnicas de inteligência artificial aplicadas à reconstituição de comunidades históricas ou a relação entre a informática e a investigação nas ciências humanas. Tem também

participado activamente em projectos e iniciativas relacionadas com o espaço europeu de ensino superior ("processo de Bolonha"): é Conselheiro Nacional do European Credit Transfer System e Membro da Coordenação do Grupo de Missão para o Espaço Europeu de Ensino Superior, da Universidade de Coimbra. E autor de um estudo sobre saídas profissionais dos cursos de Humanidades.

10. Rui Pedroto

Director de Responsabilidade Social, Corporativa e Sustentabilidade do grupo MOTA-ENGIL integrando os quadros da sua *holding*. Licenciatura em Direito, com formação linguística em francês, inglês e alemão. Diploma de Especialização, reconhecido pelo INA, em Cooperação para o Desenvolvimento. Alargado currículo na área dos recursos humanos, tendo apresentado e coordenado vários projectos (AXE, Contacto, Mota e Companhia), alguns deles premiados. Director do Centro Distrital da Segurança Social do Porto (2002-2005). A sua comunicação, "Línguas e Literaturas Românicas: uma janela para o mundo", testemunhará a importância da formação linguística e humanista nos recursos humanos e nos projectos de cooperação e desenvolvimento.

11. Ana Paula de Jesus Almeida e Silva

Licenciada em Psicologia pela Faculdade de Psicologia e Ciências da Educação da Universidade do Porto, Conselheira de Orientação Profissional no Centro de Emprego Porto Ocidental.

12. Paulo Santos

Responsável pela divulgação do Programa "Ninhos de Empresas", no Porto. O Programa disponibiliza espaços físicos dotados de infraestruturas de apoio técnico e material onde os jovens podem exercer actividades empresariais, na área dos serviços. Este Programa tem como principais objectivos estimular a capacidade criativa e empreendedora dos jovens, proporcionando-lhes os apoios necessários à constituição e/ou desenvolvimento de empresas. O orador procurará divulgar "Ninhos de Empresas" como proposta de protecção e de ousadia, também aberta a projectos da área de humanidades.

13. Nassalete Miranda (nome profissional)

Directora de O PRIMEIRO DE JANEIRO; Pós-graduada em Direito da Comunicação (Coimbra); Licenciatura em Filologia Germânica (Porto); Bacharel em Filologia Românica (Porto); Curso de Jornalismo Rádio (RDP); Cursos de Línguas dos Institutos Francês, Britânico e Alemão do Porto.

Foi Directora adjunta de informação na RDP e Editora de política no Jornal O SEMANÁRIO. É membro do Conselho Cultural do TEP, entre várias associações.

Proferiu dezenas de palestras, foi arguente em teses de licenciatura na Escola Superior de Jornalismo, etc.

14. João Pedro da Costa

Licenciado pela FLUP em 2004. Competências linguísticas em francês e inglês. É autor de guiões para a MTV Portugal, de argumentos de desenhos animados para o Nickelodeon e de textos radiofónicos para a Antena 3. É autor das narrativas *Peixinhos vermelhos* (AEFLUP, 1997), *Das solidões, a alma* (Granito, 2000), *Um martini e o mar* (Campo das Letras, 2002) e ainda de uma antologia de textos blogosféricos intitulada *As Ruínas Circulares* (Leituras.Com.Net, 2005).

15. Natali Martins

Licenciada pela FLUP, em 2005. Competências linguísticas em castelhano, português, catalão, inglês e francês. Trabalho de secretariado em apoio a colóquios e participação na Expo-Letras 2004, 2005 e Mostra da Universidade do Porto 2005. Monitora da Universidade Júnior em 2006. Docente do programa *Speak Easy* (FLUP/CMP). É actualmente técnica do AlBan Office (Programa da U.E. de Bolsas para a América Latina), onde exerce os cargos de secretária administrativa e gestora de bolsas.

16. Helena Guimarães

Professora adjunta do Instituto Superior de Contabilidade e Administração – Instituto Politécnico do Porto na área de línguas, culturas e tradução especializada. Antiga tradutora – intérprete da Embaixada de Portugal em Atenas. Tradutora de obras dramáticas (Alemão/Russo → Português). O tema da sua comunicação centrar-se-á nas saídas profissionais com bagagem linguística e cultural, reflectindo também a sua experiência no ensino: o incentivo ao trabalho em equipa e a partilha dos conhecimentos na área da tradução como chave do sucesso profissional.

17. Rui Oliveira

Tradutor independente (francês, inglês e português) colaborando com um gabinete de tradução internacional e clientes directos em Portugal em vários sectores. Como projecto pessoal, apresenta diversos trabalhos na área da tradução literária. Licenciado pela FLUP, prepara actualmente tese de mestrado na área da tradução. Entre 1999-2001, participou num projecto de tradução de normas europeias para o Organismo de Normalização Sectorial responsável. Centrará a sua comunicação na relação entre o processo de aprendizagem na FLUP e a sua actividade profissional.

18. Maria da Natividade da Rocha Santos

Professora do quadro da escola EB 2,3 de Medas - Gondomar, desde 1990 (Francês, Inglês e TIC). Licenciada em LLM pela FLUP e Mestre em Educação Multimédia pela Faculdade de Ciências da Universidade do Porto. Curso de organização de bibliotecas escolares. Tem participado em projectos temáticos e de escrita colaborativa de âmbito local e europeu. Tem-se interessado, entre outros assuntos, pelo ensino precoce da língua estrangeira, pela implementação do portefólio e pela avaliação de *software* educativo integrando o grupo de avaliadores do SACAUSEF. É co-autora de dois CD-Roms para a aprendizagem precoce de línguas estrangeiras “English is Fun with Little Bugs and Friends” e “Bibou et ses amis” disponíveis na página da Direcção Geral de Inovação e de Desenvolvimento Educacional (DGIDC). A sua comunicação procurará mostrar como a especialização em educação multimédia abre “portas”/“janelas” para outra saída profissional.